

N. 94 — 991

2 MAART 1994. — Decreet
houdende aanvullende bepalingen met betrekking tot de algemene uitgavenbegroting
van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993 en 1994 (1)

De Vlaamse Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Artikel 10, § 1 van het decreet van 18 december 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993, zoals aangepast bij artikel 8 van het decreet van 30 juni 1993 houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993, wordt als onderstaand verder aangevuld :

Organisatieafdeling	Programma	B.A.
—	—	—
24	60	00.03
24	70	01.01

De provisionele vastleggingen genomen tijdens het begrotingsjaar 1993 lastens bovenvermelde basisallocatie worden ten dien einde geannuleerd in de comptabiliteit van de vastgelegde uitgaven.

Art. 2. De provisionele kredieten bedoeld bij artikel 1 mogen bij besluit van de Vlaamse regering en met akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor Financiën en Begroting in de loop van het begrotingsjaar 1994 geheel of gedeeltelijk verdeeld worden over de passende organisatie-afdelingen, programma's en basisallocaties van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 2 maart 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,
 De Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid,
 Energie en Externe Betrekkingen,

L. VAN DEN BRANDE

De minister-vice-president van de Vlaamse regering,
 De Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting,

N. DE BATSELIER

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening
 en Binnenlandse Aangelegenheden,

T. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Cultuur en Brusselse Aangelegenheden,

H. WECKX

De Vlaamse minister van Onderwijs en Arbeidszaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

De Vlaamse minister van Verkeer, Buitenlandse Handel
 en Staatsvorming,

J. SAUWENS

De Vlaamse minister van Tewerkstelling
 en Sociale aangelegenheden,

Mevr. L. DETIEGE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting,
 Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

(1) Zitting 1993-1994

Stukken. — Ontwerp van decreet 492, nr. 1. — Verslag 492, nr. 2.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 24 februari 1994.

TRADUCTION

F. 94 — 991

2 MARS 1994. — Décret
contenant des dispositions complémentaires relatives au budget général des dépenses
de la Communauté flamande pour les années budgétaires 1993 et 1994 (1)

Le Conseil flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. L'article 10, § 1^{er}, du décret du 18 décembre 1992 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1993, tel qu'il est ajusté par l'article 8 du décret du 30 juin 1993 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1993, est complété comme suit :

Division organique	Programme	A.B.
—	—	—
24	60	00.03
24	70	01.01

Les engagements provisionnels pris pendant l'année budgétaire 1993 à charge des allocations de base susmentionnées, sont à cet effet annulés dans la comptabilité des dépenses engagées.

Art. 2. Par arrêté du Gouvernement flamand et moyennant l'accord du Ministre flamand qui a les Finances et le Budget dans ses attributions, les crédits provisionnels visés à l'article 1^{er} peuvent être répartis, dans le courant de l'année budgétaire 1994, en tout ou en partie, entre les divisions organiques, programmes et allocations de base appropriés du budget de la Communauté flamande.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 2 mars 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
 Ministre de l'Economie, des PME, de la Politique scientifique,
 de l'Energie et des Affaires extérieures,

L. VAN DEN BRANDE

Le Vice-Ministre-Président du Gouvernement flamand,
 Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,

N. DE BATSELIER

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire
 et des Affaires intérieures,

T. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand de la Culture et des Affaires bruxelloises,

H. WECKX

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre flamand des Communications, du Commerce extérieur
 et des Réformes institutionnelles,

J. SAUWENS

La Ministre flamande de l'Emploi et des Affaires sociales,

Mme L. DETIEGE

La Ministre flamande des Finances et du Budget, des Etablissements de Santé,
 de l'Aide sociale et de la Famille,

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

(1) Session 1993-1994

Documents. — Projet de décret 492, n° 1. — Rapport 492, n° 2.

Annales. — Discussion et adoption : Séance du 24 février 1994.